**150510 UNFPA Camp 150510-4**

**Duration: 01:01:24**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Translation** | **Code** |
| W1 | My husband listens to me. |  |
| Dr. Zobia | What does he say? |  |
| W1 | I am a bit bad tempered and my husband is a very polite person. I, normally, make him do what I want. |  |
| Dr. Zobia | Tell me one thing! In our society widow is married to her *dewar.* It didn’t occur to your in laws? You stayed there for seven years. |  |
| W1 | People become greedy when it comes to money. |  |
| Dr. Zobia | What do you mean by that? |  |
| W1 | Army gives money to the widow of their personnel. |  |
| Afshan | Did they give you money at the death of your husband? |  |
| W1 | They gave me 70,000 rupees at that time. |  |
| Dr. Zobia | Did they give it to you? |  |
| W1 | I received it but I didn’t keep it with me. I gave all the money to my father in law because they lost their son.  My father in law was a very strict person. He was equal to ten mothers in laws.  (Afshan and Dr. Zobia are laughing)  My mother in law was a very simple person. She was my real aunt. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Yes.  My *Sussar* used to sit with my *Saas’s* friends and she used to be around. |  |
| Dr. Zobia | What? (laughing) |  |
| W1 | He used to deal them. (laughing) |  |
| Afshan | They were your *susar’s* friends? (laughing) |  |
| W1 | They were my *saas’s* friends but my *Susar* used to deal them. |  |
| Dr. Zobia | Your *saas* never said anything to you? |  |
| W1 | She was very nice. |  |
| Dr. Zobia | 70,000 rupees used to be a big amount sixteen years ago. |  |
| W1 | I gave that money to my father in law. He started a fight with the army people. |  |
| Dr. Zobia | What was the reason? |  |
| W1 | He was fighting to keep the money. |  |
| Dr. Zobia | I don’t understand. Army gives money to the widow, they don’t give it to the father. |  |
| W1 | They asked for me when they brought my husband’s casket. They were calling me to hand over the money. My father in law refused to call me and he said that he would receive the money. |  |
| Dr. Zobia | Then what happened? |  |
| W1 | They refused and said that it was the right of the widow. |  |
| Dr. Zobia | Then? |  |
| W1 | They were fighting inside and meanwhile, a villager put a big *Chadar* over my head. I was very young back then. I got married as soon as I passed my matriculation exams. |  |
| Dr. Zobia | Alright. |  |
| W1 | My mother in law was going to *England* so I was married in a hurry. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | My *Nand* came from *England* and they left after my wedding. |  |
| Dr. Zobia | Okay, then what happened? |  |
| W1 | At that time, no one knew about video coverage of the wedding ceremony. It happened for the first time in my marriage.  We cemented (*Lipayi*) our house because it was supposed to be shot for the movie.  (both are laughing)  No one knew about it. |  |
| Dr. Zobia | What happened after that? |  |
| W1 | I got married and became a widow within one and half years. |  |
| Dr. Zobia | It means that you were a widow at the age of seventeen. |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | Alright.  You were too young and your father in law was a very strict person. |  |
| W1 | I didn’t have a clue about married life. |  |
| Dr. Zobia | Yes. You are right. |  |
| W1 | I didn’t know anything about childbirth. I am a much intelligent and sharp person now. |  |
| Dr. Zobia | Your father in law took all the money? |  |
| W1 | I received the money but I gave it to them. Then mourning (*Phoori*) started. People kept coming for forty days to pay their condolences. My father in law started insisting that I should marry my *dewar.* |  |
| Dr. Zobia | Your husband’s younger brother? |  |
| W1 | Yes. I said no because I was not happy there. They used to fight all the time. There was a lot of difference in the family setups of both families.  These people are not literate and my family is educated. My family was liberal and they were a bit mistrustful. |  |
| Dr. Zobia | Alright.  Your *Dewar* must have been very young. |  |
| W1 | He was sixteen at the time of his brother’s death.  My brother came to meet me one day. My in laws used to keep cattle and my father in law was going there. My brother came to meet me. He smoked and left the cigarette on the ground. When my *Susar* came back, he asked that who came to meet me in his absence. He was trying to accuse me of wrong doing.  I told him that it was my brother but he didn’t believe me and kept that cigarette with him.  Let me give you a little example to help you understand better. It is very hard for us women to manage in villages. You guys are ten times better than us.  My brother came back in the evening. He used to work in army. He threw cigarette again. My father in law picked that one and matched both pieces. |  |
| Dr. Zobia | Ahan. |  |
| W1 | Just think about it.  I never left my room. I used to breathe slowly. I had to be very careful. They were very distrustful. |  |
| Dr. Zobia | He was so strict? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | And you became a widow soon after marriage? |  |
| W1 | Yes.  They were planning to kill me. |  |
| Dr. Zobia | Why? |  |
| W1 | They didn’t want me to get the pension money as it comes in the name of the widow. My daughter was three months old at that time. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | But my father was an educated person. When the time came to file the pension in my name, he asked my father in law to be ready in the morning. They were supposed to go to *Chakwal.*  Only Allah knows the secrets of hearts, but their intentions were not good. When I asked him to accompany my father, he refused and gave me some documents.  I was educated but I didn’t have much sense. My family used to call me an educated fool. |  |
| Dr. Zobia | Okay.  You were young at that time. |  |
| W1 | He gave me the marriage certificate. I didn’t open it to see what is written inside. I didn’t doubt them.  My father came and asked about my father in law. I told him that he was not around. I told my father that he has asked me to go with him. I gave him the marriage certificate. My father opened it and said that he was a *Harami.* |  |
| Dr. Zobia | What was wrong with it? |  |
| W1 | He changed the dates. He did this to complicate the whole process. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | Do you understand? |  |
| Dr. Zobia | Yes. |  |
| W1 | My father pulled my *Dewar’s* ears and he asked him to bring his father. He brought his father. My dad asked him to come with him. He was a bit afraid of my father so he did as he was asked. They went to *Chakwal* and my dad made a new copy of marriage certificate.  My father kept the other one safe. They showed the new marriage certificate to the authorities and registered the pension in my name. they were doing all this to take the pension. They didn’t want me to have it. They were trying to marry me with their other son to keep the pension money.  I refused the proposal and he threatened to kill me. Then they kicked me out and locked the door of my room. |  |
| Dr. Zobia | He kicked you out? |  |
| W1 | Yes. The whole village was witnessing. I went to my parent’s home. People asked me to file a report against them. My father didn’t allow me to do that because it was a family issue. He refused to involve police in this whole matter.  I was going to school. Army representatives investigated about me and reached my father’s place. They already knew everything but still they asked my in laws about me. My in-laws said that I left home and took all the things with me. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | Those representatives requested to meet me. Another villager brought them to my place. They told me that they have done the inquiry and they knew that I didn’t have any fault in the whole matter. They said that I will get my right. That person was from *Chakwal.* He gave me 180,000 rupees. |  |
| Dr. Zobia | Wow. It was a huge amount back then. |  |
| W1 | Yes.  I asked my father to deposit eighty thousand rupees in bank. I was doing courses and I needed money. I didn’t want to become a burden on my parents.  I deposited some money in saving account for ten years. I put 50,000 rupees in my daughter’s name. After ten years, we got 225,000 rupees each. |  |
| Dr. Zobia | You kept 180,000 rupees with yourself? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | What about those 70,000 rupees you gave him? |  |
| W1 | It was the money they gave me on the day of funeral. They usually give ration for forty days along with that money. |  |
| Dr. Zobia | Okay. Then you lived at your parents’ house. |  |
| W1 | Yes, I lived there for seven years. |  |
| Dr. Zobia | Do you go to meet your in-laws? |  |
| W1 | I never met my father in law again. I used to secretly meet my *saas.* She was my *Khala.*  She didn’t want me to marry her other son. I knew them well. I knew they were distrustful. I told my parents that I was not ready for the marriage.  I asked them to arrange my meeting with my *Dewar.* I told them that I will give my consent if he accepts my condition. |  |
| Dr. Zobia | What was your condition? |  |
| W1 | I said that I will marry him if he agrees to take responsibility of me and my daughter. I didn’t want to be dependent on my father in law. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | He accepted my condition. He is a very nice person. |  |
| Dr. Zobia | He took care of you? |  |
| W1 | Yes. It happened as I predicted. |  |
| Dr. Zobia | Where is your father in law now? |  |
| W1 | He passed away. I was happy to get rid of him. |  |
| Dr. Zobia | Okay. He died after your *Nikah?* |  |
| W1 | Yes.  He agreed because it was what his son wanted. That money came in their use. I didn’t keep it with me.  I gave 225,000 rupees to my husband. |  |
| Dr. Zobia | What did he do with that money? |  |
| W1 | He bought a car for 600,000 rupees. People took that away after the death of his parents. We only got 300,000 rupees. |  |
| Dr. Zobia | Oh. |  |
| W1 | Mr. *Arif* bought it for 250,000 rupees and we bought land from that money. That area is near my parents’ house. |  |
| Dr. Zobia | Where do they live? |  |
| W1 | Have you seen that white bungalow? |  |
| Dr. Zobia | Do they live in that village? |  |
| W1 | Yes.  That white bungalow is on that *Chaubara* road. |  |
| Dr. Zobia | I will look for that. I didn’t pay attention. |  |
| W1 | I will take you with me. My sister in la is expecting. |  |
| Dr. Zobia | We will definitely go then. |  |
| W1 | Her delivery is due in next month. We are taking her to *Mangla.* |  |
| Dr. Zobia | Why are you going to *Mangla?* |  |
| W1 | My brother is in army. |  |
| Dr. Zobia | Take us to her house, okay? |  |
| W1 | Okay, I will.  We will tell you if something happens. we will ask you to do checkups. Otherwise, we take her for checkup every month. |  |
| Dr. Zobia | Where do you take her for checkup? |  |
| W1 | *Mangla Hospital.* |  |
| Dr. Zobia | Why do you go there? |  |
| W1 | There is a very good army hospital in *Mangla.* |  |
| Dr. Zobia | There are good hospitals in *Rawalpindi* too. |  |
| W1 | Yes, but she is registered in *Mangla Hospital.* |  |
| Dr. Zobia | How far is it? |  |
| W1 | I don’t know the exact distance. My husband drives us there. We take our own car. My *Nand* lives in *Jhelum.* They bring their car to *Deena* and pick us from there. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | She lives in *Mangla.* |  |
| Dr. Zobia | Are you happy at your home now? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | I have a strange question. Isn’t it difficult to marry your *dewar?* |  |
| W1 | *Dewar?*  It is very difficult. Actually, they cannot see inside a women’s heart. |  |
| Dr. Zobia | They don’t bother right? |  |
| W1 | Yes.  Some people treat women like cattle. What can one do to avoid a thing for which your heart is not ready? |  |
| Dr. Zobia | It is a very important thing. |  |
| W1 | Yes.  But I noticed one thing. I never shared this with anyone else. There was huge difference in my first husband’s and my mentality. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | I have noticed that it is very difficult to live with such person. It becomes difficult.  We have understanding now. |  |
| Dr. Zobia | You have adjusted with him? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | You couldn’t adjust with your first husband? |  |
| W1 | No. we didn’t live together for long. We were together for only one month. He was in army so he had to leave. But still, we never had same opinion about anything. |  |
| Dr. Zobia | Ahan?  What sort of a person was he? |  |
| W1 | He was a very nice and pious person. He used to respect the *Peer in Golrah Sharref.* He used to offer five times prayers.  My second husband offers his prayers regularly. We have understanding. |  |
| Dr. Zobia | Did he accept your daughter? She is his brother’s daughter too. |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | It worked out for you then. |  |
| W1 | I sacrificed for my daughter. I didn’t want her share in property to go waste. I didn’t want her to be dependent on someone else. I knew that she will receive her right here.  I asked my husband to divide all the property in two halves. We transferred half property in my daughter’s name. my husband didn’t want that. He was concerned that she will take this property after marriage. I said that she will give this land to her brothers if they treat her well.  In our family, our daughters leave the land for their brothers. Some also do it otherwise. |  |
| Dr. Zobia | Are they allowed to keep the property if they don’t want to share it? |  |
| W1 | Yes, they are.  For how long you are working in this department? |  |
| Dr. Zobia | I am working since 1992. |  |
| W1 | *Masha Allah.* It has been long then.  How many kids do you have? |  |
| Dr. Zobia | I have three kids. |  |
| W1 | How old are they? |  |
| Dr. Zobia | My eldest son is 20 years old. The middle son is 18 and my daughter is six. |  |
| W1 | Your daughter is too young.  (*Dr Zobia* is laughing)  You stopped after that? |  |
| Dr. Zobia | We don’t have strength to give birth to 8 kids.  (everybody is laughing)  We were planning two kids. She came out of nowhere. |  |
| W1 | She came just like that?  I went to *Kobar kaal.* You will find that village very prosperous. People in that village planned their family. On average, people have two kids. |  |
| Dr. Zobia | Where? |  |
| W1 | *Kobar Kaal….* The place where I worked in school. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Yes. I will introduce you to people who only have two daughters. I asked them to continue having kids, you never know when Allah will bless you with son. They refused to do so. They said that He would have given them son at first or second attempt and their daughters are blessing of Allah. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | Who gave them this sense? |  |
| W1 | I don’t know who did. (laughing)  I used to sit down and teach them embroidery on *Adda* during my pregnancy. They used to say that I don’t let anyone feel that I am pregnant. I work normally till it is time for the baby to come out. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | Yes. I was walking around till the end. My labor pains started around six in the evening. I wasn’t in much pain. We left at 8 o’clock and my daughter was delivered around 9:00 pm. We were at home around half past nine. |  |
| Dr. Zobia | You were back? |  |
| W1 | Yes. We come back right after the delivery. We don’t stay there for long.  (Dr. Zobia is laughing) |  |
| Ayesha | She is right. |  |
| W1 | Exactly. They keep the patient for two or three days. What are we supposed to do with the other family members staying at home?  The doctors cover the baby and give it to the family. They used to bathe the newborn, now they don’t do that.  Isn’t it wrong? |  |
| Dr. Zobia | No. latest science stops from bathing the babies. |  |
| W1 | Science talks like a fool these days.  (Dr. Zobia is laughing)  Few years back, people used to bathe the newborn. They also used to give *Adhan* in its ears. |  |
| Dr. Zobia | They don’t bathe the baby now. I know. |  |
| W1 | We bathe the baby after bringing it home. |  |
| Dr. Zobia | Do you? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | In hospitals, they bathe the baby on the second day.. |  |
| W1 | What is the reason? |  |
| Dr. Zobia | I don’t know. They say that the baby catches cold. |  |
| W1 | No.  Three of my kids were born in winters. I used to bathe them in warm water. |  |
| Dr. Zobia | They were born in hospital or at home? |  |
| W1 | They were born in hospital. The *sohawa wali* doctor delivered them. |  |
| Dr. Zobia | And she doesn’t bathe the babies anymore? |  |
| W1 | Yes. She says that it is not allowed anymore. I tried to convince her to bathe the kids but she didn’t. we bathed the baby and gave *Adhaan* in her ears. |  |
| Dr. Zobia | You give *Adhan* after bathing the baby? |  |
| W1 | Yes. It is important as they are born in Muslim family. |  |
| Dr. Zobia | Yes.  Give *Adhaan* after a day. |  |
| W1 | *Haye…* are we supposed to keep the *Kaafir* for a whole day? |  |
| Dr. Zobia | Okay. Do you give *Adaan* if a girl is born? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | I don’t remember if someone gave *Adhaan* in my daughter’s ears. Maybe my husband did. I am unable to recall. |  |
| Ayesha | He must have. |  |
| W1 | Why? |  |
| Dr. Zobia | Do you think? |  |
| Ayesha | He must have. |  |
| W1 | In Muslim families, *Adhan* is given in both ears. |  |
| Dr. Zobia | I don’t remember. |  |
| W1 | Adhaan is given right after bathing the baby.  When we went to hospital there was a new born baby girl. There was no male in that family so my husband gave *Adhaan* in her ears. |  |
| Dr. Zobia | Can a woman give *Adhaan?* |  |
| W1 | There is no benefit of your qualification. |  |
| Dr. Zobia | I am just asking. |  |
| W1 | How can a woman give *Adhaan?* |  |
| Dr. Zobia | Isn’t she *Muslim?* |  |
| W1 | Even if she is? |  |
| Dr. Zobia | Then? She can recite *Adhan.* |  |
| W1 | No, no. |  |
| Ayesha | No. |  |
| W1 | Have you read Qur’an? |  |
| Dr. Zobia | Yes. |  |
| W1 | Have you read it anywhere in Qur’an that a woman can give *Adhaan?* Why Allah kept difference between a man and a woman? You are more educated than me. I am just an illiterate village woman. |  |
| Dr. Zobia | We have studied medicine. |  |
| W1 | You have studied medicine. You have studied more than us. You also know more than us (sarcastically). |  |
| Dr. Zobia | *Gurhey hotey hn?* |  |
| W1 | (Laughing)  Yes. How many places have you visited? |  |
| Dr. Zobia | Do you know the places I have been to study?  I did my MBBS in *Karachi.* I work with government so they send us to different places. |  |
| W1 | Okay. |  |
| Dr. Zobia | I went to *America and England.* I am living in *Canada* now.  I travel a lot. Government sends us to places. |  |
| W1 | Yes.  You have met women there and you have worked with them. |  |
| Dr. Zobia | Yes. I lived in *England* for three years. |  |
| Ayesha | Assalam o Allaikum. |  |
| Dr. Zobia | Assalam o Allaikum  How are you? |  |
| W2 | She was giving medicines during the day. I guess she has been doing ultrasound. |  |
| Dr. Zobia | She was doing ultrasound? |  |
| W1 | No.  I wanted to discuss something. |  |
| Dr. Zobia | Come and sit here. |  |
| Ayesha | Please sit. Come here. |  |
| W2 | I brought food for my grandfather.  There servant is not at home. *Mukarram* is on vacation so I bring food for him. |  |
| Dr. Zobia | Alright. What is your name? |  |
| W2 | *Noureen.* |  |
| Dr. Zobia | Alright. I think we met before. |  |
| W2 | Yes. I am the same person. |  |
| Dr. Zobia | Are you their relative? |  |
| W1 | He is our *Taya.* |  |
| W2 | He is her uncle. They all are relatives. |  |
| W1 | They all are relatives. It is another thing that they don’t accept it.  (Dr. Zobia is laughing) |  |
| W2 | They are cousins with uncle *Nazeer.* Do you know the person on whose name this school was made? |  |
| Dr. Zobia | Yes. |  |
| W2 | They are cousins. |  |
| Dr. Zobia | It means that he is their real *Taaya.* |  |
| W1 | Yes. |  |
| W2 | Yes. They are *Cacha zaad* too. They are related from both sides. |  |
| Dr. Zobia | Are you talking about *Samina’s* father? |  |
| W2 | Father and mother both. And their *Bhanjiyaan.* They both live in *America* and they are my *Bhabhiyaan.* |  |
| Dr. Zobia | They are your *saggi bhabiyaan?* |  |
| W1 | Yes. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | Alright. Your brothers live in *America?* |  |
| W2 | Yes.  Where did you come from? |  |
| Dr. Zobia | We came from *Islamabad.* |  |
| W1 | I heard that you are from *Sialkot.* |  |
| Dr. Zobia | No, I belong from *Sialkot.* |  |
| W1 | I was born in *Sialkot.* |  |
| W2 | We lived there for a while. Have you heard of *Narowaal?* |  |
| Dr. Zobia | Yes. I am from there.  See she is from my village. |  |
| W2 | My father was in rangers, police. |  |
| Dr. Zobia | Okay. He was in rangers? |  |
| W2 | He was in rangers police. He is retired now. |  |
| W1 | He stays at home now. |  |
| W2 | He lives here now. My brother received their education here.  Do you know that guy who comes here on car? |  |
| Dr. Zobia | He brought your father here, I guess. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | He is your brother? |  |
| W2 | Yes. |  |
| W1 | Yes. The one who comes in white car. |  |
| Dr. Zobia | *Qadeer* is your brother? |  |
| W1 | yes, he is her brother. |  |
| Dr. Zobia | Alright.  This is *Afshan.* She is from *Rawalpindi.* And she is *Ayesha.* She is from *Islamabad.* |  |
| W1 | Where do you live in *Rawalpindi?* |  |
| Afshan | *Defence.* |  |
| W1 | Alright. Our house is in *People’s Colony.* We gave it on rent. |  |
| Dr. Zobia | *Samina* is your cousin? |  |
| W1 | Yes. We are in such bad condition because we live in village. Water is scarce. |  |
| Dr. Zobia | Yes. |  |
| W2 | We don’t have facilities.  I have been receiving injections for three months. |  |
| Dr. Zobia | How many kids do you have? |  |
| W2 | I have four kids. One son and three daughters. I didn’t use any contraceptives. |  |
| Dr. Zobia | How old are they? |  |
| W2 | My daughter is in class 7th and my son is in class 6th. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W2 | One daughter is in grade two and the other is in class prep. |  |
| Dr. Zobia | They are very young. |  |
| W2 | Yes, they are. |  |
| Dr. Zobia | You want to plan your family now? |  |
| W2 | I have been using contraceptive injections but then I switched to pills. I don’t take them regularly. |  |
| Dr. Zobia | Then it is not going to give you the desired effect. |  |
| W1 | You have to take them regularly. |  |
| W2 | I thought that they are *garam in taseer.* My complexion is already dark. |  |
| Dr. Zobia | They are not *Garam in taseer.* |  |
| W2 | My hands and feet go numb. It happens because of weakness. I become cold whenever I talk loudly. |  |
| Dr. Zobia | They go numb. Show me your feet. |  |
| W2 | My whole body becomes numb at once. |  |
| Dr. Zobia | It is not a disease. You should do some rest. |  |
| W2 | It is not possible to do rest with kids. I have to do all the chores and fill water for household usage. |  |
| W1 | Everybody in this area is facing this water trouble. |  |
| W2 | But we fill water during the day time as well.  I usually have backache in the morning time. |  |
| Dr. Zobia | Where do you feel pain? Show me. |  |
| W2 | Right here. At this point. |  |
| Dr. Zobia | Here? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | Do you feel pain over here as well? |  |
| W2 | No.  I feel pain here, on the lower side. |  |
| Dr. Zobia | Is it because of lifting weight? |  |
| W2 | Yes, I get tired. |  |
| W1 | Take some tablets from the company and you will feel relief instantly. |  |
| W2 | My brother brought some pills from *America.* They were very effective. |  |
| Dr. Zobia | They are supplements. (*Taqat k capsule*) |  |
| W2 | Back and body is written on the packing. They are very good. |  |
| Dr. Zobia | Then take them. |  |
| W2 | They are finished now. |  |
| Dr. Zobia | Ask your brother to send you more capsules. |  |
| W2 | I thought that she must have some good medicines. |  |
| Dr. Zobia | I don’t have medicines. I didn’t bring them with me. |  |
| W2 | No, what about that vehicle? |  |
| Dr. Zobia | I think that they had those capsules. |  |
| W2 | They came from *Kalas…. Naik Bakht…* |  |
| W1 | They were someone else? |  |
| W2 | They are not together.  Are you from health department? |  |
| Dr. Zobia | Yes, I am. |  |
| W2 | I have been sitting there. She was doing ultrasound so I came over here. |  |
| Dr. Zobia | She, actually, came here for pregnant women. |  |
| W2 | Did they arrange a camp? |  |
| Dr. Zobia | Yes.  She checked pregnant women first. She checked other women when she was done with them.  She could have done your checkup. |  |
| W2 | Let’s go. |  |
| Dr. Zobia | *Kalas* is nearby. Go there for checkup someday. |  |
| W2 | *Kalas* is near. *Doman* is a big hospital and they give good medicines. |  |
| Dr. Zobia | You are not anemic.  I think, all these things are happening because you take tension. |  |
| W2 | I do take tension. |  |
| Dr. Zobia | These things happen because of worrying and taking tension. |  |
| W2 | Yes. |  |
| W1 | Beat your husband for couple of days. (laughing)  Ask your husband to bring water. |  |
| W2 | He brings water on motorcycle when he is around. It is because I take tension and I take everything on myself. |  |
| Dr. Zobia | This is the reason. |  |
| W2 | I take everything on myself and I don’t let it out. |  |
| W1 | It is because of depression. |  |
| Dr. Zobia | Yes.  What is the reason behind all this tension? What problem are you facing? |  |
| W2 | There is nothing. It happens sometimes. |  |
| W1 | Family problems. |  |
| W2 | It is because of blood deficiency and then I have to take care of my children. They are very hyper. They don’t let me sleep. |  |
| Dr. Zobia | This is what kids do. There is no point of taking tension. |  |
| W2 | I am unable to sleep properly. I have to sleep late at night even though I feel sleepy. |  |
| Dr. Zobia | You wake up early in the morning? |  |
| W2 | Around six or before that. |  |
| Dr. Zobia | Isn’t it fine? |  |
| W1 | In villages, women wake up early in the morning.  I, normally, wake up at five in the morning. |  |
| W2 | What should I do about family planning? Should I take contraceptive pills? |  |
| Dr. Zobia | If you want to opt for pills then you will have to take them regularly. |  |
| W2 | Are you married? |  |
| Dr. Zobia | Yes, I am married. |  |
| W2 | I take one pill after having intercourse. |  |
| Dr. Zobia | No, this is useless. |  |
| W2 | No one accept it. |  |
| Dr. Zobia | This is useless. |  |
| W2 | I am unable to manage these four kids. What will I do if I get pregnant again? |  |
| Dr. Zobia | Look at your health. You are in no position to bear another child. (laughing) |  |
| W1 | You will say the same about her husband. |  |
| W2 | My mother says that it is because of food deficiency. She says that I should eat more. |  |
| Dr. Zobia | She is right. You are very lean and weak. But you will have to take the pills regularly. |  |
| W1 | Yes. You are not supposed to take them as and when you want. |  |
| W2 | Will it affect my stomach? |  |
| Dr. Zobia | No, it has no connection with your stomach. |  |
| W2 | LHW gave me tablets of folic acid. |  |
| Dr. Zobia | Take them regularly. They are to improve your health. |  |
| W2 | Alright. |  |
| Dr. Zobia | They will help in improving your health.  But if you want to use contraceptive pills then you will have to be regular. Specify a time, either with breakfast or at night. |  |
| W1 | Why do we use these tablets of Brufen? |  |
| Dr. Zobia | These are used for pain relief. |  |
| W1 | Ahan?  She said that it helps in losing weight. |  |
| Dr. Zobia | Who said that? |  |
| Ayesha | No, no. |  |
| Dr. Zobia | Oho. |  |
| W1 | She said that it will help in reducing my tummy. |  |
| Dr. Zobia | Who said that? |  |
| W1 | The person I was talking about. |  |
| Dr. Zobia | See. These doctors are good for nothing. |  |
| W2 | This is for pain in joints. |  |
| Dr. Zobia | It is for all kinds of pain. |  |
| W2 | It is for pain relief. Mostly, it is given to old people. |  |
| W1 | Ahan? |  |
| Dr. Zobia | It happens to me too. Don’t worry. (laughing)  On a serious note, if you really want to use contraceptive pills then specify a time. Take that pill after every 24 hours. If you miss even a single pill then… |  |
| W1 | You can take pill around ten in the morning. You are usually alone at that time. Take the pill with tea or water. |  |
| Dr. Zobia | Is it fine?  It may help in improving your health. |  |
| W2 | I get better in winters. |  |
| Dr. Zobia | This is not a way to eat tablets. Before and after intercourse. (laughing) |  |
| W1 | You have to eat it continuously. |  |
| Dr. Zobia | All seven of them. |  |
| W2 | I tried to plan my family. |  |
| Dr. Zobia | How did you do it? |  |
| W2 | My children has age differences of two to three years. |  |
| Dr. Zobia | How did you do that? |  |
| W2 | I used to take contraceptive injections. |  |
| Dr. Zobia | Why did you stop taking them? It suited you and you should have stuck to that. |  |
| W2 | I thought that it was causing the back ache. |  |
| Dr. Zobia | No. injections don’t have such side effects.  It doesn’t suit some women but you were fine. |  |
| W2 | My periods were irregular. |  |
| W1 | Village women have their own experience. I don’t know if you agree or not. I had backache.  I took *Cheer* and *Kamar Kuss.* |  |
| Dr. Zobia | What is that? |  |
| W1 | I bought it from herbs store. |  |
| W2 | Alright. |  |
| Afshan | You only used *Cheer and Kamar Kuss?* |  |
| W1 | Yes.  I used to grind it and then eat it with water. |  |
| W2 | I am leaving now. |  |
| Dr. Zobia | Try and visit often. |  |
| W2 | I live far from here. |  |
| Dr. Zobia | You don’t live that far. |  |
| W1 | She lives quite far. Have you visited that school? |  |
| Dr. Zobia | Near *Lubna’s* house? |  |
| W1 | No. have you been to *Lubna’s* house? |  |
| Afshan | Yes, she went there. |  |
| W2 | Do you remember the jungle which comes on the way? She lives in that neighborhood. |  |
| Dr. Zobia | Alright. We went till *Lubna’s* house. |  |
| W1 | She hasn’t been on that side. We will show her the whole area. |  |
| Afshan | We are visiting the whole area. |  |
| Dr. Zobia | It is in process. |  |
| W2 | Alright. Are you going to every house? |  |
| Dr. Zobia | We will visit each house at least once. |  |
| W2 | Right. |  |
| W1 | She is collecting information from people like us. |  |
| W2 | I am unable to understand. What is the main purpose? |  |
| Dr. Zobia | We are here to investigate the problems women face during pregnancy. |  |
| W2 | These problems are more prevalent in villages. |  |
| Dr. Zobia | You have more problems in village? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | What are those problems? |  |
| W2 | Due to lack of facilities, babies are usually delivered at home or in the vehicle, while going towards hospital. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W2 | Many people try to save money. |  |
| W1 | My husband took a case to clinic. That women delivered baby in the car and they were at the gate of the hospital. (laughing) |  |
| W2 | My cousin *Rubina’s* first son died during labor. Her labor pains stopped and that baby died. He was a very healthy kid. |  |
| W1 | That case was done at home? |  |
| W2 | Yes. I am telling you about her first baby. |  |
| W1 | Her cervical passage was narrow. |  |
| W2 | They could have saved her through operation. |  |
| W1 | Her passage was narrow and the baby was very healthy. They tried to deliver the baby at home. |  |
| Dr. Zobia | They were doing the case at home? |  |
| W2 | Yes. |  |
| W1 | They were trying to deliver the baby at home and it died during that entire struggle. |  |
| Dr. Zobia | When did this happen? |  |
| Afshan | When did this happen. |  |
| W1 | It happened long ago. Now her daughter is working in *Islamabad* office of *Poda.* |  |
| W2 | That boy was two years elder than her. |  |
| Dr. Zobia | Alright. It happened long ago. |  |
| W2 | Yes.  These things happen in villages. People have awareness now. |  |
| Dr. Zobia | Yes. |  |
| W1 | People also have conveyance issues. Some of them don’t have enough money. These government hospitals also take money. |  |
| W2 | So people bring local midwives. |  |
| W1 | The hospital staff may tell you that they don’t charge anything. They charge people. |  |
| Afshan | Yes, they do charge money. |  |
| Dr. Zobia | This is a very bad thing. |  |
| W1 | They should place an information board, mentioning the fees and expenditures, at the entrance of the hospital. A slightly literate person can read that information. |  |
| W2 | Do you do the household work yourself or someone helps you? |  |
| Dr. Zobia | We talked about it a while ago. |  |
| W2 | Did you find someone? Did *Bilal* come? He is my *Nand’s* son. |  |
| Dr. Zobia | *Bilal* is your *Nand’s* son? |  |
| W1 | Who will cook the food today? |  |
| Dr. Zobia | We cook food ourselves. |  |
| Afshan | We will cook the food. We are hiring him for cleaning and washing. |  |
| Dr. Zobia | Yes. Who will do our work if we start doing these chores? |  |
| W2 | This is what I was saying. |  |
| W1 | *Bilal* will work today? |  |
| Dr. Zobia | No. |  |
| Afshan | No, we have talked about it. |  |
| W2 | That person will come from this village or from *Dhok?* |  |
| Afshan | He will come from this village. |  |
| Dr. Zobia | We are trying. |  |
| W2 | I was thinking that *Riffat* could work here. |  |
| W1 | She would have come if you called her. |  |
| Afshan | Are you talking about *Riffat?* |  |
| W1 | Yes. |  |
| Afshan | No… she says that she goes to graze her goats at that time. |  |
| W1 | You should have told me. She would have come on my call.  (afshan is laughing) |  |
| Afshan | I talk in *Potowari* and I always say that this is my mother tongue. |  |
| W2 | Your accent is *Potowari.* |  |
| W1 | No, she has good terms with me. She will come on my message. |  |
| W2 | I have done matric from *Gujranwala Board.* |  |
| Dr. Zobia | Alright. |  |
| W2 | People of that area are very nice. |  |
| Dr. Zobia | Are you from *Gujranwala?* |  |
| W2 | No, I am from *Narowal.*  They had *Gujranwala* board in that area. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| Afshan | If we cannot find any servant then we will ask you. |  |
| W1 | When do you need a servant? |  |
| Afshan | At noon. |  |
| W1 | From morning till noon. |  |
| Afshan | No. from noon till three o’clock. |  |
| Dr. Zobia | Your father was in army? |  |
| W2 | No. he was in rangers, police. |  |
| W1 | From noon till three? |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | She is usually at home at this time. |  |
| Afshan | No, she said that… |  |
| W1 | No, she is doing it because of *Samina.* I know that.  I will call her. |  |
| Afshan | We have hired a person. |  |
| W2 | I am leaving now. |  |
| Dr. Zobia | Alright. Allah Hafiz. |  |
| Afshan | I am thinking to try this person. We will ask you to arrange if he doesn’t work properly. |  |
| W1 | Okay.  You didn’t tell me before, otherwise she listen to me. *Samina* cannot control her. (afshan is laughing) |  |
| Dr. Zobia | No, we talked to her. |  |
| W1 | No, she doesn’t go to their house. She knows that she will have to go there for work. |  |
| Dr. Zobia | Alright. She doesn’t come here because it is *Samina’s* house. |  |
| Afshan | I understand. |  |
| W1 | I will talk to her. I keep her at my home for three to four months. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Yes. She does all the household chores. |  |
| Dr. Zobia | At your home? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | She lives at your place? |  |
| W1 | Yes.  She does all the chores. I call her whenever I give birth.  There is another lady. She is very nice but she doesn’t go to people’s home. She prays five times a day.  She is a very nice woman. She was a contractor’s wife. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | Her financial condition got bad after her husband’s death. Otherwise, she used to travel in her own cars. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | My father in law used to live in *Rawalpindi.* He has a house in *People’s colony.* I used to keep her with me. |  |
| Dr. Zobia | She lives at your place? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | What is her name? |  |
| W1 | Her name is *Maasi Maaroof.* She lives in *Dhok.* |  |
| Afshan | Which *Dhok?* |  |
| W1 | *Rajay ki Dhok.* |  |
| Afshan | she is from *Rajay ki dhok?* |  |
| Dr. Zobia | She comes to live with you? |  |
| W1 | Yes.  I can keep her for as long as I want. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | You have a lot of ease. We couldn’t find such person. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | If you had told me then I would have prepared her mentally. |  |
| Dr. Zobia | We didn’t know that you have so much control over people.  (w1 and Afshan is laughing) |  |
| W1 | It is not like that. She is like a sister.  You receive respect when you give it to people. |  |
| Afshan | You are right. |  |
| Dr. Zobia | Tell me what did you write in it? |  |
| Afshan | In this? |  |
| Dr. Zobia | What is the story? Tell me.  Mr. *Nazeer* gave me a book. It is about *Baba Sherazi.* |  |
| W1 | Show me what is written in it? We have heard stories from our forefathers. |  |
| Afshan | Let me read it for you. |  |
| W1 | Read a bit louder. |  |
| Afshan | *Hazrat Saidan Shah Sherazi* is a very respectable person in the *Saadat* family of *Indian Continent.* You are *wali* of the *Qalandri* branch of *Walayat.* You presented and highlighted the spiritual aspect of Islam against the non-believers.  You continued the process of showing these *Karamaat* even after his death. This, not only, strengthened the beliefs of Muslims but many non-believers entered the circle of *Islam.* |  |
| W1 | He is the in-charge of *Baba Sherazi.* That’s why he has published these books. (laughing) |  |
| Afshan | (laughing) |  |
| Dr. Zobia | He is the in-charge? |  |
| W1 | There wasn’t any collection box in the beginning. People used to bring offerings in *Baba’s* name. People would bring milk, ghee, chicken or money. When mr. *Nazeer* came in charge, he installed this donation box.  He forbade people from giving the offerings to anyone.  He opens that donation box so now he has started these books.  (Dr. Zobia is laughing) |  |
| Dr. Zobia | A lot of people used to come here in the beginning? |  |
| W1 | They still come. People who have faith in these things still come to the shrine. |  |
| Afshan | What is the belief of these people? |  |
| W1 | He is a very *Ponhchay huey buzrug.* All the prayers of your heart get accepted there. Go there with strong faith, offer your pilgrimage and come back. |  |
| Dr. Zobia | All our prayers will be accepted if we go there? |  |
| W1 | Yes.  You have to give some offerings when the wish is fulfilled.  A long time ago, he had an army of 125,000 ghosts. They used to be at this place. |  |
| Afshan | Don’t scare us. |  |
| Ayesha | Oh… please! |  |
| Dr. Zobia | What is that? |  |
| Afshan | (laughing)  Ayesha will not leave this room. She will not even breathe properly. |  |
| W1 | I am telling you the truth. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W1 | The population of ghosts increases like the human population. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | He had an army of 125,000 jinns. Draw estimate of how much it must have been increased. Our whole area is very *Sakht and bhaari.* (in term of paranormal activities and entities) |  |
| Dr. Zobia | It is *Bhaari?* |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | What does it mean? |  |
| W1 | It means that supernatural creatures live in this area. |  |
| Afshan | Alright. I understand. |  |
| W1 | Don’t touch their things. If anyone comes here with an intention of robbery then her turns blind. |  |
| Afshan | What? |  |
| W1 | Yes. Robbers turn blind when they enter this area with the intention of robbery. |  |
| Afshan | Has it ever happened? |  |
| W1 | There is a man who came here from *Karachi.* His hands are like this. I have seen him myself. |  |
| Dr. Zobia | Then? |  |
| W1 | He used to visit my in laws. He came whenever he wanted. He often arrived at midnight. Everyone was sleeping at that time so he used to climb the gate.  He would knock at the door and ask my mother in law to open it. He used to go and do *Chilla* at the shrine. If you see him now, his hands are perfectly fine. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Couples, who don’t have children, come here and their wish is fulfilled. |  |
| Dr. Zobia | They conceive then? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | We will try it then. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | You don’t want a lot of kids. What are you going to ask for? You already have a husband and kids. You go abroad whenever you want.  What else do you need? |  |
| Dr. Zobia | I will ask for more money. |  |
| W1 | *Baba Sherazi* doesn’t throw money from the heavens. He knows what people have and what they need. (laughing) |  |
| Afshan | One can ask for a lot of other things. |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | We will ask for a good proposal for her. |  |
| W1 | She isn’t married? |  |
| Afshan | By God, I am not married. |  |
| W1 | I have a proposal for you. The guy is from *England* and he is thirty years old. |  |
| Afshan | Okay… good. |  |
| W1 | He will take you abroad. |  |
| Afshan | I don’t want to go abroad. I go abroad whenever I want.  (everybody is laughing) |  |
| W1 | There must be a lot of guys in your department. |  |
| Dr. Zobia | She is good for nothing.  There are a lot of guys in the department. |  |
| Afshan | Am I?  You are saying that I am good for nothing. |  |
| W1 | Ahan?  What can we say about that? |  |
| Dr. Zobia | Alright. Tell me the rest of the story. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | Have you seen *Cho Saidan Shah?* |  |
| Dr. Zobia | I have heard the name. |  |
| W1 | They are his sons. |  |
| Afshan | I didn’t see it but I have heard of them. |  |
| W1 | Have you seen the big shrine? |  |
| Afshan | No, we haven’t been there yet. |  |
| W1 | There is another little shrine near that area. That is *Baba Sherazi’s* son’s grave.  He talked right after his birth. The midwife went to feed him and he asked her not to touch. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | Right after his birth.  *Baba Sherazi* said that he was an insolent child because he talked as soon as he was born.  *Baba Sherazi* told him that he doesn’t want to see him. He buried his finger in the ground and asked his son to make abode at the point of his finger’s excavation.  His finger was found across the small stream (*Kassi*). His son went across the stream and stayed there. |  |
| Afshan | He died when he was young? |  |
| W1 | Yes.  A *Sikh* used to live here. His name was *Chaitan.* There is another shrine in this area. You cannot go there. |  |
| Afshan | I have heard that there is a cave. |  |
| W1 | Yes, there is a cave. |  |
| Afshan | Why cannot we go there? |  |
| W1 | A healthy person like you cannot climb that mountain. (laughing) |  |
| Afshan | Then you should see me climbing the mountain. (laughing) |  |
| Dr. Zobia | What is she saying? |  |
| Afshan | She is saying that I cannot climb the mountain. |  |
| Dr. Zobia | You don’t know her. |  |
| Afshan | I told you that you don’t know me yet. |  |
| W1 | Okay. |  |
| Afshan | I am not that kind of fat. |  |
| Dr. Zobia | Is it on a height? |  |
| W1 | Yes, it is on a height.  He was *Sikh* and they were Muslims. Women in that time used to be uneducated. You will read the story from this book. Let me tell you from my memory. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W1 | Those women used to take milk to that Sikh before blending it. They used to say that butter was produced in huge amount if he put his finger in the milk. |  |
| Afshan | Ahan? |  |
| W1 | One day, *Baba Sherazi* stopped a woman. He asked her that why does she go to that nonbeliever? He offered to dip his finger in the milk. He closed the lid after dipping his finger in the milk and asked that woman to go to *Chaitan.*  When he opened the container, there was blood in it. He asked her that where did she go before coming to him? She told him that she found a religious man. He sent his disciples to bring that man.  When his disciples came to *Baba Sahb,* he asked them to sit down. When they tried to stand up, they couldn’t move. *Chaitan* sent all his disciples. He came to see *Baba sahb* when none of them came back.  *Baba Sherazi* asked him to show his *Karamat.* He turned in to an eagle and started flying. Then *Baba sahb* threw his shoe in the air and it became a falcon. It started attacking *Chaitan* from all sides.  He dropped in *Baba sahb’s* feet and apologized. He said that two sword cannot fit in one cane. *Baba sahb* agreed. He was holding a piece of wood. He threw that piece of wood and asked *Chaitan* to find it and live right there.  You must have heard about *Qilla Jogiyaan.* |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | That wood was found there and *Chaitan* left this place.  And this *Buzrug* started living here, alone. |  |
| Afshan | Okay.  *Peer rakha Rajan* is the *Choa saidan shah,* right? |  |
| W1 | No. |  |
| Afshan | That is someone else? |  |
| W1 | This one comes on the way. |  |
| Afshan | Their shrine comes a bit earlier. |  |
| W1 | *Choa Saidan Shah* is a bit ahead of *Chakwal.* |  |
| Afshan | Yes, I have heard of him. |  |
| W1 | *Khaara peer* lives far away from *Lillah Shareef.* It is quite far away. |  |
| Afshan | Alright. |  |
| Dr. Zobia | These *Peers are Sufis?* |  |
| Afshan | They are *Sufi Auliya.* |  |
| Dr. Zobia | What do they do? |  |
| W1 | You might not believe in these things but we have seen this from our own eyes.  Another *Buzrug* used to come here. His name was *Sayin Shaam.* He was a God fearing person. Go you know *Mr. Yousuf*? I don’t know whether you met him or not. He became this rich because of these *Buzrug.* His son is in *America.* I am talking about *Naseem’s* wife. I don’t know if you met her. |  |
| Afshan | I haven’t met her yet.  She is here these days, I guess. |  |
| W1 | Yes, she is here.  Her husband has prospered because of their prayers. He used to live at their home. |  |
| Dr. Zobia | He went to *America* then? |  |
| W1 | Yes.  That *Buzrug* was very pious. He used to live in mountains and snakes used to guard his possessions. |  |
| Dr. Zobia | Ahan. |  |
| W1 | Those snakes were black. They never harmed him. No one used to go there because of those snakes.  He, once, took my brother there but he didn’t go inside. *Baba g* gestured the snake and it lowered its head. Then the snakes didn’t harm my brother. |  |
| Dr. Zobia | Ahan. |  |
| W1 | He came to visit this village regularly, but he never ate food from anyone’s house.  He came to our house once and I insisted him to have lunch at my home. I said that he ate daily at *Haji Yousuf’s* place.  He didn’t talk to everybody, especially women.  He would get to know about the nature of a person. Once a woman came to him for *Hisaab.* She asked him to pray for her grandson. He didn’t respond. She requested again but he asked her to leave. She didn’t leave and he asked her to leave and not to force him to open his mouth. He said that the truth will spread like fire in the forest.  He asked her to stop hosting parties at her home. He advised her to offer five times prayers and said that a woman’s prayers are not accepted if she is not wearing a *Paranda.* Woman should wear *Pranda* otherwise her prayers will not be accepted. |  |
| Dr. Zobia | Our prayers are not accepted otherwise? |  |
| W1 | No. |  |
| Dr. Zobia | You offer prayer for no reason?  (Afshan is laughing) |  |
| W1 | We just peck our heads on the ground. We do not pray in real sense. |  |
| Dr. Zobia | You offer prayers without even wearing *Paranda.* (laughing) |  |
| W1 | He suggested that woman to host parties at her home. He said that her conditions will get better if she followed his advice. |  |
| Dr. Zobia | Ahan. |  |
| W1 | I made ablution and cooked food for him, otherwise, he would get to know. He made me learn a prayer and said that all my wishes will come true if I recite that prayer after *Namaz.*  I got caught in so many troubles that I forgot everything. (laughing) |  |
| Afshan | What else do we need if we all become *Auliyaa?* |  |
| W1 | You are right. My husband died after some time and I forgot that *Dua.*  Once he sent a little piece of wood for my father in law and asked him to boil it and make tea. He came to visit us the next day. I said to him that he has so many rare herbs which he should share with others too.  He said that herb tea is good for stomach aches. |  |
| Dr. Zobia | This is true. |  |
| W1 | We used to drink it after dinner. It was a branch of some plant. I kept it with great care.  That *Buzrug* gave me the herb and told me to make its tea whenever I feel stomach ache. |  |
| Afshan | People, I have brought the ingredients of your green tea. For your kind information. |  |
| Dr. Zobia | I don’t know about that. |  |
| Afshan | We lose our senses by night. |  |
| W1 | Why? |  |
| Afshan | We get tired by that time. |  |
| W1 | When do you sleep at night? |  |
| Afshan | We sleep around 11 o’clock. |  |
| W1 | What do you guys do? Do you dance all night? |  |
| Afshan | Yes, think of it like that. |  |
| Dr. Zobia | What is the time now? |  |
| Ayesha | It is quarter past seven. |  |
| Dr. Zobia | Quarter past seven. Dinner will be ready by 9 o’clock. |  |
| Afshan | Its quarter past seven and the food is not ready yet. I will cook something later. |  |
| W1 | I haven’t cooked dinner either. |  |
| Dr. Zobia | You will cook food after going back home? |  |
| W1 | Yes, we usually eat late. |  |
| Dr. Zobia | Do you eat your dinner late? |  |
| W1 | Yes, we normally eat around 9:00 pm. |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| Afshan | This is what we do. We usually do some other stuff after dinner. |  |
| Dr. Zobia | We keep talking and lose track of time. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | We usually go to my mother’s place after having dinner. The walk is sort of an exercise for us. We go there and have a nice chat with everybody. We sleep when we come back home.  We wake up at six in the morning. |  |
| Dr. Zobia | do you wake up at six in the morning? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | When do you eat your breakfast? |  |
| W1 | We send our kids to mosque for recitation of Qur’an.  I offer my prayers and recite Qur’an. After that, I prepare breakfast. It is served by 6 o’clock. |  |
| Dr. Zobia | When do you eat lunch? |  |
| W2 | We eat our lunch at half past three in the noon. |  |
| Dr. Zobia | Half past three in noon after having breakfast at 6 o’clock in the morning? Isn’t the gap too long? |  |
| W1 | What can we do? Kids come back from school around that time. We all eat together |  |
| Dr. Zobia | The children remain hungry till that time? |  |
| Afshan | No, they take lunch. |  |
| Ayesha | You also do tea break, right? |  |
| W1 | Yes. We keep nibbling on something. |  |
| Afshan | You send lunch box with the children? |  |
| W1 | Yes. My youngest daughter gets lunch from *Poda.* |  |
| Dr. Zobia | Alright. |  |
| W1 | But still she demands something to eat when we reach home. (laughing) |  |
| Dr. Zobia | Ahan? |  |
| W1 | All family members come back home by half past three. |  |
| Dr. Zobia | Villagers, usually, eat lunch around half past eleven in the morning. |  |
| W1 | We make evening tea at this time. People say that our system works in reverse. |  |
| Dr. Zobia | What is the routine of other people? |  |
| W1 | People in this village eat their dinner at this time. They finish their supper before seven.  *Shahida* must have eaten her dinner. She will now go on for visit? |  |
| Dr. Zobia | Where does she go? |  |
| W1 | She goes to two or three houses. (laughing) |  |
| Dr. Zobia | Ask her to visit us as well. Tell her that we were calling her. (laughing)  *Shahida* has six children, right? They all live here? |  |
| W1 | Yes.  Her eldest daughter is married. Two of her daughters are studying in matric. Her son lives in *Chakwal* and he is learning some sort of skill. The youngest two sons are studying. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | She will not spare me. I am telling you.  She doesn’t spare her own mother in law and I am her neighbor. |  |
| Afshan | Ahan? |  |
| W1 | Yes. She treats her in a very rude manner.  She is a bit strict. |  |
| Dr. Zobia | Who? *Shahida?* |  |
| W1 | Simple people try to stay away from such persons.  I don’t like fighting that’s why I stay away from her. I have been living here for so long but I never had a fight with anyone. these people are very quick in picking up fights. |  |
| Dr. Zobia | Okay. |  |
| W1 | You will get to know about their nature after witnessing a fight. |  |
| Afshan | Ahan? |  |
| W1 | Firstly, you will hear the voices loud and clear. With the bounty of Allah! (Sarcastically)  (Dr. Zobia and Afshan are laughing) |  |
| Dr. Zobia | With whom they fight? |  |
| W1 | They just pick fights with whoever they find. |  |
| Afshan | They fight with everyone? |  |
| Dr. Zobia | (Laughing)  Alright. She keeps everyone on their toes. |  |
| W1 | Her mother in law is also afraid of her. |  |
| Dr. Zobia | Ahan?  This is how people should be. (w1 and afshan are laughing) |  |
| W1 | Her husband goes everywhere with her. He goes as a body guard.  Her *Dewrani* is a very simple girl. She doesn’t pick fight.  If you hear anyone using swear words then don’t feel bad. It is a routine over here. |  |
| Afshan | People use swear words in general conversation? |  |
| W1 | *Baap dada gintey hn ek doosrey kay…* |  |
| Dr. Zobia | They talk like this? |  |
| W1 | Yes.  It is a routine over here. You will get used to it. Don’t worry. (afshan is laughing) |  |
| Afshan | We will get used to it? We haven’t heard any such thing yet. |  |
| W1 | You just got here. You guys are living in a peaceful area. These things don’t happen here.  Visit that area in the evening and you will get to know the reality. |  |
| Afshan | Ahan? |  |
| W1 | *Baap dada gin rahi hongi.* |  |
| Afshan | They abuse each other? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Dr. Zobia | They fight in the evening? |  |
| W1 | They fight whenever they get into the mood of fighting.  Alright. I am leaving now. I took a lot of time. |  |
| Dr. Zobia | No. I enjoyed a lot. |  |
| W1 | I will come in the evening tomorrow. I will take you somewhere. |  |
| Dr. Zobia | Okay, sure. |  |